

## Umowa komisju sprzedaży

(„Umowa”)

zawarta w dniu \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2024 r. w  
\_\_\_\_\_ pomiędzy:

(1) **Pets to Fly sp. z o.o.** z siedzibą się w Radzyminie (05-250), Zawady 28A, wpisaną do Rejestru przedsiębiorstw prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000585543, REGON: 362992060, o numerze NIP: 5223044652, reprezentowaną przez Panią Klaudię Jabłońska – Prezesa Zarządu,

zwana dalej: „**Komisantem**”

a

(2) \_\_\_\_\_, zamieszkałym/zamieszkałą  
\_\_\_\_\_-\_\_\_\_\_, posiadającym/posiadająca  
nr PESEL/NIP: \_\_\_\_\_,  
legitymujący/legitymująca się  
\_\_\_\_\_

[imię i nazwisko, miejsce zamieszkania,  
PESEL/NIP oraz nazwa i Nr dokumentu  
tożsamości]

zwany dalej „**Komitentem**”,

Komisant oraz Komitent zwani są w dalszej części Umowy „**Stronami**”, a indywidualnie „**Stroną**”.

### § 1

1. Komisant zobowiązuje się do sprzedaży na zasadach komisju otrzymanych od Komitenta hodowlanych gołębi ozdobnych (dalej jako „**Gołębie**”), których lista w formie specyfikacji znajduje się poniżej:

## Kommissionsvertrag

(„Vertrag”)

abgeschlossen am \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2024 in  
\_\_\_\_\_ zwischen:

(1) **Pets to Fly sp. z o.o.** mit Sitz in Radzymin (05-250), Zawady 28A, eingetragen im Unternehmerregister beim Amtsgericht für die Hauptstadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters unter der Nr. 0000585543, REGON: 362992060, Steuer-Nr.: 5223044652, vertreten durch Frau Klaudia Jabłońska - Vorsitzende der Geschäftsführung,

nachfolgend „**Kommissionär**” genannt

und

(2) \_\_\_\_\_, wohnhaft in \_\_\_\_-\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, PESEL/Steuer-Nr.:  
\_\_\_\_\_, ausgewiesen durch den  
Personalausweis  
\_\_\_\_\_

[Vor- und Nachname, Wohnort, PESEL/NIP-Nr.  
sowie Name und Nummer des  
Identitätsausweises]

nachfolgend „**Kommittent**“ genannt”,

Der Kommissionär und der Kommittent werden nachfolgend „**Parteien**” und jeder einzelne „**Partei**” genannt.

### § 1

1. Der Kommissionär verpflichtet sich, die vom Kommittenten erhaltenen Zuchttauben (nachfolgend „**Tauben**” genannt), von denen nachstehend ein Verzeichnis in Form einer Spezifikation aufgeführt ist, auf Kommissionsbasis zu verkaufen:

**Specyfikacja / Spezifikation**

Lp./ Lfd. Nr.	Nazwa/rasa Name/Rasse	Gatunek / Art	Ilość (szt) / Menge (St.)	Cena jednostkowa (PLN) / Stückpreis (PLN)	Uwagi / Anmerkungen

- |   |  |
|---|--|
| <p>2. Określona w specyfikacji cena jest ceną minimalną, za którą można sprzedać gołębia danego gatunku. Komisant może sprzedawać Gołębie po cenach wyższych, które nie mogą jednak przekroczyć 120% ceny minimalnej.</p> <p>3. W przypadku niesprzedania Gołębi w ciągu 14 dni od przyjęcia, Komisant jest uprawniony do obniżenia uzgodnionej ceny o 15%, na co Komitent niniejszym wyraża zgodę.</p> <p>4. Strony mogą w każdym czasie ustalić inną cenę minimalną, po zapoznaniu się przez Komitenta z uzyskanymi przez Komisanta ofertami i zaakceptowaniu zawartych w nich warunków. Zmiana ceny minimalnej wymaga zawarcia pisemnego aneksu zmieniającego.</p> | <p>2. Der in der Spezifikation angegebene Preis ist der Mindestpreis, zu dem eine Taube einer bestimmten Art verkauft werden kann. Der Kommissionär kann die Tauben zu höheren Preisen verkaufen, die jedoch 120% des Mindestpreises nicht überschreiten dürfen.</p> <p>3. Werden die Tauben innerhalb von 14 Tagen nach der Annahme nicht verkauft, ist der Kommissionär berechtigt, den vereinbarten Preis um 15% zu reduzieren, womit der Kommittent einverstanden ist.</p> <p>4. Die Parteien können sich jederzeit auf einen anderen Mindestpreis einigen, nachdem der Kommittent die vom Kommissionär eingeholten Angebote geprüft und die darin enthaltenen Bedingungen akzeptiert hat. Eine Änderung des Mindestpreises bedarf des Abschlusses eines schriftlichen Änderungsnachtrags.</p> |
|---|--|

## § 2

1. Komitent oświadcza, że:
  - a) jest jedynym właścicielem Gołębi i nie mają do nich praw żadne osoby trzecie,
  - b) Gołębie nie są przedmiotem żadnego postępowania ani zabezpieczenia,
  - c) na dzień zawarcia niniejszej Umowy, Gołębie nie wykazują żadnych objawów chorób,
  - d) przez okres dwóch tygodni do dnia zawarcia niniejszej Umowy Gołębiom nie były podawane żadne antybiotyki, które mogłyby wpłynąć na rozwój chorób u Gołębi,
  - e) Gołębie nie posiadają żadnych widocznych defektów, w szczególności ślepoty, oraz innych urazów ortopedycznych, które mogłyby wpłynąć na obniżenie ich ceny sprzedaży lub zniechęcenie potencjalnych klientów do zakupu;
  - f) Wszystkie obrączki są rozmiarem

## § 2

1. Der Kommittent erklärt Folgendes:
  - a) er ist der alleinige Eigentümer der Tauben, und Dritte haben keine Rechte an ihnen.
  - b) die Tauben sind kein Gegenstand eines Verfahrens oder einer Sicherheit.
  - c) die Tauben zeigen zum Tag des Vertragsabschlusses keine Anzeichen einer Krankheit.
  - d) während eines Zeitraums von zwei Wochen bis zum Tag des Vertragsabschlusses wurden den Tauben keine Antibiotika verabreicht, die die Entwicklung von Krankheiten bei den Tauben beeinflussen könnten.
  - e) die Tauben haben keine sichtbaren Mängel, insbesondere keine Blindheit oder andere orthopädische Verletzungen, die ihren Verkaufspreis mindern oder potenzielle Kunden vom Kauf abhalten könnten.
  - f) alle Ringe sind nach dem PZHGRIDI-

zgodne ze wzorcem rasy PZHGRIDI.

2. Komisant oświadcza, że:
  - a) nie wnosi zastrzeżeń do stanu zdrowia Gołębi,
  - b) nie prowadzi sprzedaży detalicznej.

### § 3

1. Komisant ponosi ryzyko utraty Gołębie w chwili ich przyjęcia. Nie ponosi on jednak odpowiedzialności za śmierć któregośkolwiek z Gołębi, jeżeli śmierć ta nastąpiła w skutek okoliczności za które Komisant nie odpowiada.
2. Komisant nie może, bez pisemnej zgody Komitenta, oddać osobie trzeciej Gołębi do opieki.

### § 4

1. Komisant otrzymuje tytułem prowizji **15%** ceny sprzedaży. Prowizję tę Komisant potrąca przy wypłaceniu Komitentowi ceny.
2. Komitent zobowiązany jest przekazać Komisantowi zaliczkę na poczet wartości przyszłej prowizji oraz kosztów utrzymania Gołębi w wysokości **1500 zł** (dalej: „Zaliczka”). Zaliczka płatna jest w gotówce, w dniu zawarcia Umowy.
3. Komisant zobowiązuje się do pokrywania z Zaliczki wszelkich wydatków związanych z dobrostanem Gołębi w okresie od przyjęcia do momentu ich sprzedania lub zwrócenia Komitentowi. Wydatki te obejmują w szczególności koszty związane z pojeniem, karmieniem, wszelkimi szczepieniami oraz opieką medyczną.
4. Komisant rozliczy się z Komitentem niezwłocznie po dokonaniu sprzedaży, po uprzednim zawiadomieniu Komitenta, nie później niż w terminie 14 dni od zawarcia

Zuchtstandard bemessen.

2. Der Kommissionär erklärt Folgendes:
  - a) Er erhebt keine Einwände gegen die Gesundheit der Tauben.
  - b) dass er nicht im Einzelhandel tätig ist.

### § 3

1. Der Kommissionär trägt das Risiko des Verlustes der Tauben zum Zeitpunkt von deren Annahme. Er haftet jedoch nicht für den Tod einer der Tauben, wenn dieser Tod auf Umstände zurückzuführen ist, für die der Kommissionär nicht verantwortlich ist.
2. Der Kommissionär darf die Tauben nicht ohne schriftliche Zustimmung des Kommittenten in die Obhut eines Dritten geben.

### § 4

1. Der Kommissionär erhält **15%** des Verkaufspreises als Provision. Der Kommissionär zieht diese Provision bei der Zahlung des Preises an den Kommittenten ab.
2. Der Kommittent ist verpflichtet, dem Kommissionär eine Anzahlung i.H.v. des Wertes der künftigen Provision und der Kosten für die Instandhaltung der Tauben in Höhe von **1.500 PLN** (nachfolgend: „Anzahlung“) zu zahlen. Die Anzahlung ist am Tag des Vertragsabschlusses in bar zu leisten.
3. Der Kommissionär verpflichtet sich, aus der Anzahlung alle Ausgaben für das Wohlergehen der Tauben während des Zeitraums von der Annahme bis zum Verkauf oder zur Rückgabe an den Kommittenten zu tragen. Zu diesen Ausgaben gehören insbesondere die Kosten für das Tränken, die Fütterung, eventuelle Impfungen und die medizinische Versorgung.
4. Der Kommissionär rechnet mit dem Kommittenten ab, sobald der Verkauf zustande kommt, nachdem er den Kommittenten davon in Kenntnis gesetzt hat,

umowy sprzedaży Gołębi. Wartość Zaliczki pomniejszy wartość należnej Komisantowi prowizji z tytułu sprzedaży Gołębi.

5. W przypadku niewykonania Umowy ze względu na okoliczności, za które Komisant nie odpowiada, w szczególności braku zainteresowania ze strony potencjalnych klientów lub nie wyrażenia zgody na sprzedaż Gołębi przez Komitenta po niższej cenie, Komisant zwróci Zaliczkę pomniejszoną o poniesione wydatki na Gołębie.

## § 5

1. Umowa zawarta jest na czas oznaczony jednego miesiąca, tj. do dnia \_\_\_\_\_ 2024 r.
2. Po upływie terminu określonego § 5 ust. 1 Umowy, Komitent obowiązany jest odebrać niesprzedane Gołębie w terminie 7 dni. Po upływie tego terminu ryzyko uszkodzenia i utraty towaru przechodzi na Komitenta, a Komisant może odesłać towar Komitentowi na jego koszt i ryzyko, zatrzymując zaliczkę o której mowa w § 4 ust. 2 Umowy jako kara umowna.

## § 6

1. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie spory wynikające z Umowy będą rozpatrywane przez Sąd powszechny właściwy dla Komisanta.
3. W sprawach nieuregulowanych w Umowie stosuje się przepisy polskiego Kodeksu cywilnego.

spätestens jedoch 14 Tage nach Abschluss des Taubenverkaufsvertrages. Der Wert der Anzahlung verringert den Wert der an den Kommissionär zu zahlenden Provision für den Verkauf der Tauben.

5. Bei Nichterfüllung des Vertrages aufgrund von Umständen, die der Kommissionär nicht zu vertreten hat – insbesondere bei mangelndem Interesse potenzieller Kunden oder wenn der Kommittent nicht seine Zustimmung erteilt, die Tauben zu einem niedrigeren Preis zu verkaufen – erstattet der Kommissionär die Anzahlung abzüglich der für die Tauben entstandenen Kosten zurück.

## § 5

1. Der Vertrag wird für einen Monat, d.h. bis zum \_\_\_\_\_ 2024, abgeschlossen.
2. Nach Ablauf der in § 5 Abs. 1 des Vertrages genannten Frist ist der Kommittent verpflichtet, die nichtverkauften Tauben innerhalb von 7 Tagen abzuholen. Nach Ablauf dieser Frist geht die Gefahr der Beschädigung und des Verlusts der Ware auf den Kommittenten über, und der Kommissionär kann die Ware auf seine Kosten und Gefahr an den Kommittenten zurücksenden, wobei er die in § 4 Abs. 2 des Vertrages genannte Anzahlung als Vertragsstrafe einbehält.

## § 6

1. Alle Änderungen oder Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu Ihrer Wirksamkeit der Schriftform unter Androhung der Nichtigkeit.
2. Alle Streitigkeiten aufgrund dieses Vertrages werden vor dem für den Kommissionär zuständigen ordentlichen Gericht ausgetragen.
3. Auf in diesem Vertrag nicht geregelte Angelegenheiten finden die Vorschriften des polnischen Zivilgesetzbuches Anwendung.

4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron. W razie jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy wersjami polską i angielską Umowy, wersja polska będzie wiążąca.
4. Dieser Vertrag wurde in zwei gleichlautenden Exemplaren ausgefertigt, je eins für jede Partei. Im Falle von Abweichungen zwischen der polnischen und der englischen Fassung des Vertrags ist die polnische Fassung verbindlich.

---

**Komisant / *Kommissionär***

---

**Komitent / *Kommittent***